

[Texte]

more level playing-field, and to allow us to finish our cost of production analysis in terms of the Ontario-Michigan-Ohio scenario.

It would have required the government to take a very strong position and say, okay, we are not being successful in the GATT negotiations. We are not considering the impact of what the EEP is doing to Ontario wheat producers, because the EEP is basically targeting soft white countries, countries that buy traditionally soft white wheat, and do this as a package.

However, I must admit to you that we did have some agreement on the part of some of the Cabinet ministers; in fact, we had a very valid request. As I said, we are disappointed that they did not follow our advice. However, having said that, we will continue on with our review and we will continue to approach it from a standpoint of establishing equity at some point in time. It is going to be, we think, far more difficult doing it now than it would have been if we had had a strong position in terms of the border staying closed.

• 1045

Mr. Fisher: I think you are right. We saw evidence of that same kind of difficulty occurring a couple of weeks ago when we had truckers from all across Canada demonstrating here, particularly the Ontario truckers. It was an interesting sight to see Wellington Street covered with trucks. It is too bad you cannot move your elevators down here as a form of protest and put your point across that way. This deregulation, I think, will be as disastrous for your industry as it was for the trucking industry.

You referred to the end-use certificates. I know in the west a lot of the concern is that some of that grain may find its way into the ground and be grown, which will generally tend to diminish the quality of Canadian wheat. There is also, I suppose, and maybe more pertinent in the Ontario situation, the use for milling. Do you really believe there will be a strong following through of the end use? Do you believe it when they say they will follow through?

Mr. McClounie: We are asking that the Canadian Grain Commission do follow through with it very strongly. The end-use certificate is something we have argued about for a good length of time. We have asked for the end-use certificate to specify class of wheat and value of wheat, but of course it does not; it just states wheat. We have also asked for grade. It makes it difficult for us, as the Ontario Wheat Board, to gain any sense of what is coming into Ontario and what degree of hurt it is causing us. I guess that leaves it to our responsibility to try to find that information out.

We hope that at the outset the commission will do more than just random testing and sampling, that they will do some deep investigations to ensure that U.S. wheat does not become part of our grain-handling system and potentially

[Traduction]

étudier la mise en place d'un mécanisme visant, comme je l'ai dit tout à l'heure, soit à les mettre à un même niveau, soit à les supprimer, de façon à ce que les règles du jeu soient les mêmes pour tous, et mettre la dernière main à notre analyse des coûts de production à l'échelle de l'Ontario, du Michigan et de l'Ohio.

Il aurait fallu que le gouvernement tienne fermement ses positions et reconnaisse que nous n'avons pas eu de bons résultats dans les négociations du GATT. Nous ne tenons pas compte des conséquences de l'EEP sur les producteurs de blé de l'Ontario, parce que l'EEP s'adresse avant tout aux pays de blé blanc tendre, aux pays qui achètent traditionnellement du blé blanc tendre, la question étant envisagée globalement.

Je dois cependant vous avouer que nous étions parvenus à une certaine entente avec un certain nombre de ministres du Cabinet. Notre requête était en fait tout à fait justifiée. Comme je vous l'ai dit, nous avons été déçus de constater qu'ils ne suivaient pas nos conseils. Cela dit, nous n'en continueront pas moins notre étude et nous viserons toujours à obtenir un traitement équitable à un moment ou à un autre. Ce sera à notre avis bien plus difficile désormais que si nous avions adopté des positions fermes lorsque les frontières étaient encore fermées.

M. Fisher: À mon avis, vous avez raison. Nous avons vu un exemple de ce genre de chose il y a deux semaines lorsque les camionneurs de l'ensemble du Canada, et notamment de l'Ontario, ont fait ici une manifestation. Le spectacle de tous ces camions encombrant la rue Wellington était quelque chose à voir. Il est bien dommage que vous ne puissiez déménager ici vos élévateurs pour protester et faire comprendre votre point de vue. Cette déréglementation va être à mon avis aussi catastrophique dans votre secteur que dans celui du camionnage.

Vous nous avez parlé des certificats d'utilisation finale. Je sais que dans l'Ouest beaucoup de gens ont peur qu'une partie de ces céréales soit finalement plantée et récoltée, ce qui, de manière générale aura tendance à entraîner une diminution de la qualité du blé canadien. Il y a aussi, j'imagine, et c'est peut-être encore plus vrai dans le cas de l'Ontario, l'utilisation qu'en feront les minoteries. Pensez-vous vraiment que l'on va faire un véritable suivi en ce qui a trait à l'utilisation finale? Pensez-vous que les responsables croient à ce qu'ils disent lorsqu'ils nous affirment qu'ils vont faire un suivi?

M. McClounie: Nous demandons que la Commission canadienne du grain suive la question de très près. Ça fait un bon bout de temps que nous demandons l'adoption de certificats d'utilisation finale. Nous avons demandé que les certificats d'utilisation finale mentionnent la catégorie de blé et la valeur du blé, ce qui n'est pas le cas, bien entendu; on indique simplement qu'il s'agit de blé. On a aussi demandé que l'on indique la qualité. De ce fait, il est bien difficile pour nous, pour l'Ontario Wheat Board, de savoir exactement ce qui entre en Ontario et quel est le préjudice qui nous est causé. J'imagine qu'il nous incombe alors d'essayer de découvrir cette information.

Nous espérons que dans un premier temps la Commission ne se contentera pas de faire des échantillonnages et de procéder à des essais au hasard, qu'elle fera des contrôles en profondeur pour s'assurer que le blé des États-